



ITA - MANUALE D'USO / Meliconi SPEAK DAY BT/NIGHT BT

- [1] Presa di ricarica micro USB con protezione in gomma (USB)
- [2] Pulsante [VOLUME +] / (brano successivo)
- [3] Pulsante [ON/OFF] / [Play/Pause] / controllo chiamate
- [4] Pulsante [VOLUME -] / (brano precedente)
- [5] Spia a LED bicolore Rosso/Blu
- [6] Microfono (MIC)

Avvertenze di sicurezza

- Non esporre gli auricolari a temperature eccessivamente alte o basse : evitare di lasciarle al sole, in auto, in luoghi caldi o troppo freddi;
- Non esporre gli auricolari all'acqua o altri liquidi: non immergerli, non esporre a gocce, schizzi o umidità eccessiva;
- Evitare di danneggiare gli auricolari con cadute o urti;
- In caso di guasto non tentare di aprire o di riparare gli auricolari: rivolgersi ad un centro di assistenza qualificato;
- Il prodotto contiene batterie al Litio non sostituibili dall'utente. Nel caso sia necessario smaltire il prodotto, oppure a fine vita, riferirsi al paragrafo " Smaltimento del prodotto" di questo manuale;
- Il prodotto è conforme alle vigenti normative sull'esposizione umana ai campi elettromagnetici;
- Prestare attenzione nel caso si faccia uso di pacemaker: il prodotto deve essere tenuto a una distanza superiore ai 10 centimetri dal proprio apparecchio per evitare possibili interferenze;
- Il prodotto non è un giocattolo: non deve essere lasciato alla portata di bambini o animali domestici.

Sicurezza per l'udito



Per evitare possibili danni all'udito, non utilizzare gli auricolari a volume elevato per lunghi periodi di tempo.
In determinate circostanze occorre ridurre il volume o interrompere l'ascolto per evitare che il suono possa distrarre e/o coprire i rumori dell'ambiente circostante generando situazioni pericolose.

Contenuto della confezione

- Auricolari stereo Speak Day BT/Night BT
- Cavo di ricarica (USB – micro USB)
- Manuale d'istruzioni

1. Presentazione

Gli auricolari wireless MySound Speak Day BT/Night BT consentono di:
- ascoltare musica senza fili;
- effettuare chiamate con il vostro smartphone senza utilizzare le mani (funzione hands-free);
- passare automaticamente alla ricezione di una chiamata mentre si ascolta musica.

2. Ricarica della batteria

Durante la fase di ricarica della batteria non utilizzare le cuffie.

- Prima di utilizzare gli auricolari effettuare una ricarica completa (circa 2h).
- Inserire il connettore micro USB del cavo in dotazione nella presa di ricarica micro USB [1];
- Inserire l'altra estremità del cavo USB in una porta USB disponibile (si può usare, per esempio, un computer acceso oppure un comune caricatore USB per telefono);
- Quando gli auricolari sono in carica, la spia LED [5] sarà di colore rosso;
- Quando gli auricolari sono completamente carichi, la spia LED [5] si spegne.

3. Associazione degli auricolari con il telefono cellulare

1. Al primo utilizzo degli auricolari Speak Day/Night con un dispositivo Bluetooth® è necessario effettuare l'operazione di Associazione. **Tenere premuto per circa 5 secondi il pulsante centrale [3] degli auricolari** fino a quando non si vedrà lampeggiare il LED [5] in modo alternato blu e rosso, poi rilasciare il pulsante centrale: il LED continua a lampeggiare;
 2. Attivare la funzione di Ricerca Dispositivi Bluetooth® sul proprio telefono. Verificare che il telefono abbia l'opzione di "visibile a tutti" attivata;
 3. Sul telefono verificare la lista dei dispositivi Bluetooth® trovati e cercare Speak Day BT/Night BT;
 4. Seguire le istruzioni sullo schermo del telefono per associare il telefono agli auricolari Speak Day BT/Night BT (riferirsi al manuale utente del proprio dispositivo per maggiori dettagli);
 5. Nel caso sia richiesta una password, inserire "0000" (4 volte zero, non necessaria per dispositivi recenti).
- Una volta completata l'associazione, gli auricolari si collegano automaticamente al telefono se sono accesi e si trovano all'interno della portata del suo Bluetooth® (circa 10 metri).

4. Accensione e spegnimento degli auricolari

1. Accendere gli auricolari premendo e tenendo premuto (3 secondi circa) il pulsante centrale [3] finché il LED blu [1] non si illumina, un tono sonoro crescente conferma l'operazione;
2. Spegnerli gli auricolari premendo e tenendo premuto (3 secondi circa) il pulsante centrale [3] finché il LED rosso [5] non si illumina; un tono sonoro decrescente conferma l'operazione.

5. Utilizzo dei comandi di musica e chiamate

Controllo volume: in modalità musica o conversazione, premere brevemente il pulsante VOLUME - [4] per diminuire il volume; per aumentare il volume, premere brevemente il pulsante VOLUME + [2] (un tono sonoro informa che si è raggiunto il volume massimo).

Cambiare brano: in modalità musica, premere e mantenere premuto per 2 secondi il pulsante VOLUME + [2] finché la riproduzione non passa al brano successivo, oppure premere e mantenere premuto per 2 secondi il pulsante VOLUME - [4] finché la riproduzione non passa a un brano precedente (dove disponibile).

Pause / Play: Durante la riproduzione, in modalità musica, premere brevemente il pulsante centrale [3] per mettere in pausa, premere nuovamente per riattivare la riproduzione del brano corrente.

Risposta / interruzione chiamata: Premere brevemente una volta il pulsante centrale [3] per rispondere alle chiamate in ingresso o per terminare la conversazione.

Rifiuto chiamata: Premere e mantenere premuto per 2 secondi il pulsante centrale [3] per rifiutare le chiamate in ingresso.
Ricomposizione ultimo numero chiamato: premere due volte in sequenza veloce il pulsante centrale [3] per ricomporre automaticamente l'ultimo numero di telefono composto sul telefono collegato.

Assistente Virtuale: premere e tenere premuto per circa due secondi il pulsante centrale [3] per richiamare l'Assistente Virtuale sul telefono collegato, "Siri" per i dispositivi Apple e "Google Assistant" per i dispositivi Android.

6. Associazione a 2 dispositivi Bluetooth® contemporaneamente

Gli auricolari Speak Day/Night possono essere associati contemporaneamente ad uno SMARTPHONE e ad un altro dispositivo audio Bluetooth® (es. TABLET).

Questa funzione è utile, per esempio, visionare un filmato e al contempo, mantenere la connessione con il proprio smartphone per ricevere telefonate.

Procedere come segue:

- Effettuare prima l'associazione degli auricolari Speak Day BT/Night BT con lo SMARTPHONE;
- Una volta associati disattivare il Bluetooth® dello SMARTPHONE;
- Accendere il Bluetooth® sul secondo dispositivo da associare (le cuffie sono già in modalità associazione), quindi effettuare l'associazione al secondo dispositivo;
- Ricacciare il Bluetooth® dello SMARTPHONE ed effettuare manualmente la connessione con le cuffie toccando la voce "Speak Day BT/Night BT" all'interno dell'elenco dei dispositivi Bluetooth®.

7. Spia a LED

La spia a LED [1] fornisce un'utile indicazione dello stato di funzionamento degli auricolari attraverso il colore e la modalità di lampeggio.

Spia LED	Stato
ROSSO fisso	Ricarica: il LED rosso è acceso durante la ricarica
BLU lampeggiante lento	Connessione Bluetooth® attiva: il LED blu lampeggia lentamente (ogni 5s)
BLU/ROSSO alternati	Gli auricolari sono pronti al pairing, le luci rossa e blu lampeggiano alternativamente

8. Caratteristiche tecniche

Dimensione Driver	10mm
Impedenza Speaker	16Ω
Risposta in Frequenza	20Hz÷20K Hz
Sensitivity - Auricolare	91 ± 3dB
Versione Bluetooth	Bluetooth V5.0
Frequenze utilizzate RF	2.400 GHz – 2.4835 GHz
Max Potenza RF	< 2.5mW e.i.r.p.
Range di trasmissione	fino a 10m (campo aperto)
Batteria	Ricaricabile, Ioni di Litio, 3.7V, 60mAh
Corrente di Carica Batteria	output DC 5V/500mA USB/PC
Tempo di Carica	1 ora
Utilizzo	Fino a 4 ore (*Nota1)
Temperatura operativa	0°C ÷ 40°C

*Nota1: dopo ricarica completa batteria, connessione Bluetooth®, in riproduzione continua a 25°C.

9. Note

Dichiarazione di Conformità Semplificata

Il fabbricante, Meliconi S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio, Auricolare Bluetooth Speak Day BT/Night BT, è conforme alla Direttiva 2014/53/EU (RED).
Il testo completo della Dichiarazione di Conformità UE è disponibile al seguente indirizzo:
www.meliconi.com/doc/speakDayBT_NightBT

10. Smaltimento del prodotto e batterie



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è conforme alla Direttiva comunitaria 2012/19/EU. Il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo dovrà essere conferito in un idoneo centro di raccolta differenziata oppure consegnato al rivenditore. L'adeguata raccolta differenziata contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali. Sono previste sanzioni di legge per lo smaltimento abusivo del prodotto.



Questo simbolo indica che il prodotto contiene una batteria ricaricabile integrata che è soggetta alla Direttiva europea 2013/56/EU e non può quindi essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Occorre conferire il prodotto presso un idoneo centro di raccolta differenziata oppure consegnarlo al rivenditore.

EN - USER MANUAL / Meliconi SPEAK DAY BT/NIGHT BT

- [1] Micro USB(USB) recharging socket with rubber protection
- [2] [VOLUME +] button / (next track)
- [3] [ON/OFF] button / [Play/Pause] / Call control
- [4] [VOLUME -] button / (previous track)
- [5] Two-colour Red/Blue LED light
- [6] Microphone (MIC)

Safety warnings

- Do not expose the earpods to excessively high or low temperatures: avoid leaving them in the sun, or in places that are too hot or cold;
- Do not expose the earpods to water or other liquids: do not place them in water or expose them to drops, splashes or excessive humidity;
- Avoid damaging the earpods by dropping or knocking;
If the earpods are not working, do not try to open or repair them. Contact a qualified assistance centre;
- The product contains lithium batteries that cannot be replaced by the user. If you need to dispose of the product, or when it reaches the end of its life, please refer to the "Disposing of the product" section in this manual;
- The product is compliant with the regulations in force governing human exposure to electromagnetic fields;
- Pay special attention if you are fitted with a pacemaker: The product must be kept at a distance of more than 10 cm from your device to avoid interference;
- This product is not a toy; keep it out of the reach of children or pets.

Hearing safety



To avoid possible damage to the ear, do not use the earpods at a high volume for long periods of time. In particular circumstances, turn down the volume or stop listening to ensure the sound does not distract you and/or cover the noises around you, thus creating dangerous situations.

Package contents

- Speak Day BT/Night BT stereo earpods
- Recharging cable (USB – micro USB)
- Instruction manual

1. Presentation

The MySound Speak Day BT/Night BT wireless earpods allow you to:

- listen to music wireless;
- make hands-free calls with your smartphone;
- switch automatically to taking a call while you are listening to music.

2. Recharging the battery

Do not use the headphones while the batteries are charging.

Fully charge the batteries before using the earpods (approx. 2h).

- Insert the micro USB connector of the cable supplied into the micro USB recharging [1];
- Insert the other end of the USB cable into an available USB socket (such as a computer switched on or a common USB phone charger);
- While the earpods are charging, the LED light [5] will be red;
- When the earpods are fully charged, the LED light [5] will turn off.

3. Pairing the earpods with your mobile phone

1. Pairing is necessary the first time you use the Speak Day BT/Night BT earpods with a Bluetooth® device. **Hold down the central [3] button of the earpods for about 5 seconds** until the LED light [5] flashes alternately blue/red, then release the button: the LED light will continue flashing;
 2. Enable the Search for Bluetooth® Devices function on your phone. Check that the "visible to all" option is enabled;
 3. On the phone, check the list of Bluetooth® devices, and look for "Speak Day BT/Night BT";
 4. Follow the instructions on your phone screen to pair the phone with the Speak Day BT/Night BT earpods (refer to the user manual of your device for further details);
 5. If a password is requested, enter "0000" (4 zeros, not required for recent devices).
- Once paired, the earpods will automatically connect to the mobile phone if they are switched on and within its Bluetooth®'s range (approx. 10 metres).

4. Switching the earpods on and off

1. To switch on the earpods, press the central button [3] and hold it down for about 3 seconds until the blue LED light [1] comes on; an increasing tone will confirm the operation;
2. To switch off the earpods; press the central button [3] and hold it down for about 3 seconds until the red LED light [5] comes on; a decreasing tone will confirm the operation.

5. Using the music and call commands

Volume control: in music or conversation mode, to turn the volume down, briefly press the "VOLUME - [3] button; to turn the volume up, briefly press the "VOLUME + [2] button (maximum volume is indicated by a sound signal).

Changing track: in music mode, hold down the VOLUME + button [2] for 2 seconds until it moves on to the next track, or hold down the VOLUME - button [4] for 2 seconds until it moves back to a previous track (where available).

Pause / Play: In music mode, while a track is playing, briefly press the central button [3] to pause, press it again to return to the current track.

Answer/end calls: Briefly press the central button [3] once to answer an incoming call or to end the conversation.

Refuse a call: Hold down the central button [3] for 2 seconds to refuse an incoming call.

To redial the last number called: quickly press the central button [3] twice to automatically redial the last number call on the phone connected to the **headphones**.

Virtual Assistant: press and hold down the central button [3] for about 2 seconds to call the Virtual Assistant on the phone connected "Siri" for Apple and "Google Assistant" for Android.

6. Pairing with 2 Bluetooth® devices at the same time

The Speak Day/Night earpods can be paired with both a SMARTPHONE and another Bluetooth® audio device (e.g. a TABLET) at the same time.

This function is useful, for example, to watch a video while staying connected to your smartphone so you can receive calls. Proceed as follows:

- First pair the Speak Day/Night **headphones** with your SMARTPHONE;
- Once pairing is complete, deactivate your SMARTPHONE's Bluetooth®;
- Switch on Bluetooth® on the second device you wish to pair (the **headphones** are already in pairing mode), and pair the second device;
- Switch the Bluetooth® of the SMARTPHONE back on, and manually connect the **headphones** by tapping on "Speak Day BT/Night BT" on the list of Bluetooth® devices.

7. LED light

The colour of the LED light [1] and how it is flashing provides a useful indication of the functioning of the earpods.

LED light	Status
Fixed RED light	Recharging: the LED light is lit red
Slowly flashing BLUE light	Bluetooth® connection active: slowly flashing blue LED light (every 5 seconds)
Alternating BLUE/RED light	The headphones are ready for pairing when the red and blue lights flash alternately

8. Technical features

Driver size	10mm
Speaker impedance	16Ω
Response in frequency	20Hz÷20K Hz
Sensitivity - Earpods	91 ± 3dB
Bluetooth Version	Bluetooth V5.0
RF frequencies used:	2,400 GHz ÷ 2,4835 GHz
RF maximum power	< 2.5mW e.i.r.p.
Transmission range	up to10m (open air)
Battery	Rechargeable, Lithium ions, 3.7V, 60mAh
Battery charging current	output DC 5V/500mA USB/PC
Charging time	1 hour
Use	Up to 4 hours (*Note 1)
Operating temperature	0°C ÷ 40°C

*Note1: with battery fully charged, with Bluetooth® connection, playing continuously at 25°C.

9. Notes

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

The manufacturer, Meliconi S.p.A., declares that the type of radio equipment marketed as Bluetooth Speak Day BT/Night BT Earpods, is compliant with Directive 2014/53/EU (RED).
The full text of the EU Conformity Declaration can be found at:
www.meliconi.com/doc/speakDayBT_NightBT

10. Disposal of the product and batteries



The crossed-out wheeled bin symbol indicates that the product complies with European Directive 2012/19/EU. The product must be disposed of separately from other waste at end-of-life. When no longer in use, it must be taken to an appropriate waste recycling collection centre or given to the retailer. Adequate separate waste collection helps to prevent possible negative impact upon the environment and on health, whilst encouraging the re-use and/or recycling of materials. Unlawful disposal of the product is subject to legal sanctions.



This symbol indicates that the product contains a built-in rechargeable battery that is subject to European Directive 2013/56/EU and therefore cannot be disposed of together with normal household waste. The product must be taken to an appropriate waste recycling collection centre or given to the retailer.

FR - MODE D'EMPLOI / Meliconi SPEAK DAY BT/NIGHT BT

- [1] Prise de recharge Micro-USB avec protection en caoutchouc (USB)
- [2] Touche [VOLUME +] / (piste suivante)
- [3] Touche [ON/OFF] / [Lecture/Pause] / commande appels
- [4] Touche [VOLUME -] / (piste précédente)
- [5] Voyant bicolore Rouge/bleu
- [6] Microphone (MIC)

Consignes de sécurité

- Ne pas exposer les écouteurs à des températures trop élevées ou trop basses : éviter de les exposer au soleil, dans la voiture, dans un endroit chaud ou trop froid.
- Ne pas exposer les écouteurs à l'eau ou à d'autres liquides : ne pas les immerger, ne pas les éclabousser et ne pas les exposer à une humidité excessive.
- Éviter d'endommager les écouteurs en les faisant tomber ou en les cognant.
- En cas de dysfonctionnement, ne pas tenter d'ouvrir ou de réparer les écouteurs. S'adresser à un centre de service agréé.
- Ce produit contient des batteries au lithium non remplaçables par l'utilisateur. S'il faut éliminer le produit, ou à la fin de sa durée de vie, se reporter au paragraphe « Mise au rebut du produit » de ce mode d'emploi.
- Le produit est conforme à la réglementation en vigueur sur l'exposition des personnes aux champs électromagnétiques.
- Attention lors de l'utilisation d'un stimulateur cardiaque : le produit doit être maintenu à une distance de plus de 10 cm de votre appareil pour éviter d'éventuelles interférences.
- Le produit n'est pas un jouet : il ne doit pas être laissé à la portée des enfants ou des animaux domestiques.

Sécurité pour l'ouïe



Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, ne pas utiliser les écouteurs à volume élevé pendant de longues périodes. Dans certaines circonstances, il faudra baisser le volume ou arrêter d'écouter pour éviter que le son ne distraie ou ne couvre le bruit ambiant, ce qui pourrait entraîner des situations dangereuses.

Contenu de l'emballage

- Écouteurs stéréo Speak Day BT/Night BT
- Câble de charge (USB - Micro-USB)
- Mode d'emploi

1. Présentation

Les écouteurs sans fil MySound Speak Day BT/Night BT permettent de :

- écouter de la musique sans fil.
- passer des appels avec le smartphone sans utiliser les mains (fonction mains libres).
- passer automatiquement à la réception d'un appel pendant l'écoute de la musique.

2. Recharge de la batterie

Ne pas utiliser les écouteurs pendant la charge de la batterie.

Avant d'utiliser les écouteurs, les recharger complètement (2 heures environ).

- Brancher la fiche micro-USB du câble fourni dans la prise de charge micro-USB [1].
- Brancher l'autre extrémité du câble USB dans un port USB disponible (il est possible d'utiliser, par exemple, un ordinateur sous tension ou un chargeur classique USB pour téléphone).
- Lorsque les écouteurs sont en charge, le voyant [5] est orange.
- Quand les écouteurs sont complètement chargés, le voyant [5] s'éteint.

3. Appairage des écouteurs avec le téléphone portable

1. Il faut effectuer l'opération d'appairage lors de la première utilisation des écouteurs Speak Day BT/Night BT avec un appareil Bluetooth®. **Maintenir enfoncée la touche ON/OFF [3] pendant 5 secondes environ**, jusqu'à ce que le voyant [5] clignote en alternant le bleu et le rouge puis relâcher la touche centrale : le voyant continue de clignoter. Cette action permet de recherche d'appareils Bluetooth® sur le téléphone. Vérifier que l'option « visible à tous » est activée sur le téléphone.
3. Vérifier la liste des appareils Bluetooth® trouvés sur le téléphone et rechercher Speak Day BT/Night BT.
4. Suivre les instructions sur l'écran du téléphone pour apparier votre téléphone avec les écouteurs Speak Day BT/Night BT (se reporter à la notice de l'appareil pour plus de détails).
5. Si un mot de passe est requis, saisir « 0000 » (4 fois zero, non requis pour les appareils récents).
2. Actifs l'appairage effectué, les écouteurs se connectent automatiquement au téléphone s'ils sont allumés et se trouvent dans le rayon de portée de son Bluetooth® (10 mètres environ).

4. Allumer et éteindre les écouteurs

1. Allumer les écouteurs en appuyant sur la touche centrale [3] et en la maintenant enfoncée (environ 3 secondes) jusqu'à ce que le voyant bleu [1] s'allume, un son croissant confirme l'opération.
2. Éteindre les écouteurs en appuyant sur la touche centrale [3] et en la maintenant enfoncée (environ 3 secondes) jusqu'à ce que le voyant rouge [5] s'allume, un son décroissant confirme l'opération.

5. Utilisation des commandes de musique et d'appel

Régler le volume : en mode musique ou conversation, appuyer brièvement sur la touche VOLUME - [4] pour diminuer le volume ; appuyer brièvement sur la touche VOLUME + [2] pour augmenter le volume (un son aigu informe que le volume maximum est atteint).

Changer de piste : en mode musique, appuyer et maintenir enfoncée la touche VOLUME + [2] pendant 2 secondes jusqu'à ce que la lecture passe à la piste suivante, ou appuyer et maintenir enfoncée la touche VOLUME - [4] pendant 2 secondes jusqu'à ce que la lecture revienne à la piste précédente (si cette fonction est disponible).

Mettre en pause/Lecture : pendant la lecture en mode musique, appuyer brièvement sur la touche centrale [3] pour une pause. Appuyer à nouveau pour reprendre la lecture de la piste en cours.

Répondre/terminer les appels : appuyer brièvement une fois sur la touche centrale [3] pour répondre aux appels entrants ou pour mettre fin à la conversation.

Rejeter un appel : appuyer sur la touche centrale [3] et la maintenir enfoncée pendant 2 secondes pour rejeter les appels entrants.

Recomposer le dernier numéro appelé : appuyer deux fois de suite rapidement sur la touche centrale [3] pour recomposer automatiquement le dernier numéro composé sur le téléphone connecté.

Assistant virtuel : maintenir enfoncée la touche centrale [3] pendant environ deux secondes pour appeler l'Assistent virtuel sur le téléphone connecté, « Siri » pour les appareils Apple et « Google Assistant » pour les appareils Android.

6. Appairer deux appareils Bluetooth® simultanément

Les écouteurs Speak Day/Night peuvent être appairés simultanément à un SMARTPHONE et à un autre appareil audio Bluetooth® (par exemple une TABLETTE).

Cette fonction est utile par exemple pour suivre un film et en même temps maintenir la connexion au téléphone pour recevoir des appels.

Procéder comme suit :

- Appairer d'abord les écouteurs Speak Day/Night avec le SMARTPHONE.
- Une fois les écouteurs appairés, désactiver le Bluetooth® du SMARTPHONE.
- Allumer le Bluetooth® sur le deuxième appareil à appairer (les écouteurs sont déjà en mode appairage) puis effectuer l'appairage du deuxième appareil.
- Rallumer le Bluetooth® du SMARTPHONE et effectuer manuellement la connexion avec les écouteurs en sélectionnant « Speak Day BT/Night BT » dans la liste des appareils Bluetooth®.

7. Voyant LED

Le voyant [1] indique le fonctionnement des écouteurs par la couleur et le clignotement.

Voyant LED	Statut
ROUGE fixe	Charge : le voyant rouge s'allume pendant la charge.
BLEU clignotement lent	Connexion Bluetooth® activée : le voyant bleu clignote lentement (toutes les 5 secondes)
BLEU/ROUGE alternés	Les écouteurs sont prêts à être appairés, les voyants rouge et bleu clignotent alternativement.

8. Caractéristiques techniques

Dimension Driver	10mm
Impédance Haut-parleur	16Ω
Réponse en fréquence	

10. Elimination du produit et des batteries



Le symbole de la poubelle barrée indique que le produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE. Le produit doit être collecté séparément des autres déchets à la fin de sa vie utile. Après utilisation, il doit être amené à un point de collecte sélective approprié ou livré au revendeur. Une collecte sélective appropriée permet d'éviter d'éventuels effets néfastes sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux. Des sanctions légales sont prévues en cas d'élimination illégale du produit.



Ce symbole indique que le produit contient une batterie rechargeable intégrée qui est soumise à la directive européenne 2013/56/UE et qu'il ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers normaux. Le produit doit être amené à un point de collecte sélective approprié ou livré au revendeur.

DE - BEDIENTUNGSANLEITUNG / Meliconi SPEAK DAY BT/NIGHT BT

- [1] Ladebuchse Micro USB mit Gummischutz (USB)
- [2] Taste [VOLUME +] / (nächstes Musikstück)
- [3] Taste [ON/OFF] [Play/Pause] / Anrufrückmeldung
- [4] Taste [VOLUME -] / (vorhergehendes Musikstück)
- [5] LED Kontrollleuchte, zweifarbig rot/blau
- [6] Mikrofon (MIC)

Sicherheitshinweise

- Die In Ear Kopfhörer weder zu hohen noch zu niedrigen Temperaturen aussetzen: nicht in der Sonne, im Auto, an heißen oder kalten Orten liegen lassen;
- Die In Ear Kopfhörer nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung bringen: nicht eintauchen, keinen Spritzern oder hoher Feuchtigkeit;
- Die In Ear Kopfhörer nicht durch Fallenlassen oder Stöße beschädigen;
- Bei Beschädigung versuchen Sie nicht, die In Ear Kopfhörer zu öffnen oder zu reparieren: wenden Sie sich an einen qualifizierten Kundendienst;
- Das Produkt enthält Lithiumbatterien, die der Benutzer nicht auswechseln kann. Wenn das Produkt entsorgt werden muss oder das Ende seiner Lebensdauer erreicht ist, schlagen Sie im Abschnitt „Entsorgung des Produkts“ in dieser Anleitung nach;
- Das Produkt entspricht den geltenden Vorschriften bezüglich der Exposition des Menschen gegenüber elektromagnetischen Feldern;
- Achtung bei Trägern von Pacemakern: das Produkt muss mehr als 10 cm entfernt vom Pacemaker benutzt werden, um mögliche Interferenzen zu vermeiden;
- Das Produkt ist kein Spielzeug: es muss für Kinder und Haustiere unzugänglich aufbewahrt werden.

Hörsicherheit



Zur Vermeidung möglicher Hörschäden benutzen Sie die In Ear Kopfhörer nicht zu lange bei großer Lautstärke. In bestimmten Situationen reduzieren Sie bitte die Lautstärke oder unterbrechen Sie komplett, um zu vermeiden, dass der Ton die Umweltgeräusche stört und/oder übertönen könnte und dadurch Gefahrensituationen entstehen.

Inhalt der Packung

- Stereo In Ear Kopfhörer Speak Day BT/Night BT
- Ladekabel (USB – micro USB)
- Bedienungsanleitung

1. Präsentation

Die wireless In Ear Kopfhörer MySound Speak Day BT/Night BT ermöglichen:

- Kabellos Musik zu hören;
- Anrufe vom Smartphone zu tätigen, ohne dabei die Hände zu benutzen (hands-free-Funktion);
- Automatisch zum Empfang eines Anrufs zu wechseln, während Sie Musik hören.

2. Aufladen der Batterie

Während des Aufladens der Batterie die Kopfhörer nicht verwenden.

Vor Gebrauch der In Ear Kopfhörer die Batterie komplett aufladen (ca. 2 Std.).

- micro USB Verbindung des mitgelieferten Kabels in den micro USB Eingang stecken [1];
- Das andere Ende des USB-Kabels in einen verfügbaren USB-Eingang stecken (Sie können dazu z.B. einen eingeschalteten Computer oder ein gängiges USB-Telefonladegerät benutzen);
- Während des Ladevorgangs der In Ear Kopfhörer leuchtet die LED [5] rot;
- Wenn die In Ear Kopfhörer komplett aufgeladen sind, erlischt die LED-Anzeige [5].

3. Verbindung der In Ear Kopfhörer mit dem Mobiltelefon

1. Beim ersten Gebrauch der In Ear Kopfhörer Speak Day BT/Night BT mit einem Bluetooth®-Gerät muss der Verbindungsvorgang vorgenommen werden. Die mittlere Taste [3] ca. 5 Sekunden lang gedrückt halten, bis die LED-Anzeige [5] abwechselnd blau und rot blinkt, dann die Taste loslassen: die LED-Anzeige blinkt weiter;
 2. Die Funktion Suche Bluetooth®-Gerät auf dem Mobiltelefon aktivieren. Kontrollieren, dass am Telefon die Option "sichtbar für alle" aktiviert ist;
 3. Die Liste der Bluetooth®-Geräte kontrollieren und „Speak Day BT/Night BT“ suchen;
 4. Den am Bildschirm des Telefons erscheinenden Anweisungen folgen, um das Telefon mit den In Ear Kopfhörern Speak Day BT/Night BT zu verbinden (siehe Benutzerhandbuch Ihres Geräts für genauere Details);
 5. Sollte ein Passwort verlangt werden, geben Sie „0000“ ein. (4mal die Null; für neuere Geräte nicht notwendig).
- Wenn die Verbindung einmal durchgeführt wurde, verbinden sich die Kopfhörer automatisch mit dem Telefon, vorausgesetzt, sie sind eingeschaltet und befinden sich innerhalb der Reichweite (ca. 10m).

4. Ein- und Ausschalten der In Ear Kopfhörer

1. Die In Ear Kopfhörer einschalten, indem Sie die mittlere Taste [3] drücken und so lange gedrückt halten (ca. 3 Sekunden), bis die blaue LED-Anzeige [1] aufleuchtet, dabei bestätigt ein zunehmender Signalton den Vorgang;
2. Die In Ear Kopfhörer ausschalten, indem Sie die mittlere Taste [3] drücken und so lange gedrückt halten (ca. 3 Sekunden), bis die rote LED-Anzeige [5] aufleuchtet, dabei bestätigt ein abnehmender Signalton den Vorgang.

5. Benutzung der Musik- und Anrufrückmeldungen

Kontrolle Lautstärke: im Musik- oder Gesprächsmodus zum Senken der Lautstärke kurz die Taste "VOLUME -" [4] drücken; zum Erhöhen der Lautstärke kurz die Taste "VOLUME +" [2] drücken (ein Signalton weist darauf hin, dass die maximale Lautstärke erreicht ist).

Musikstück wechseln: im Musikmodus die Taste "VOLUME +" [2] 2 Sekunden gedrückt halten, bis die Reproduktion zum nächsten Musikstück wechselt, oder die Taste "VOLUME -" [4] 2 Sekunden lang gedrückt halten, bis die Reproduktion zum vorhergehenden Musikstück wechselt (wenn vorhanden).

Pause / Play: während der Übertragung im Musikmodus, kurz die mittlere Taste [3] drücken, um auf Pause zu stellen, neuerlich kurz drücken, um mit der Übertragung des laufenden Musikstücks fortzufahren.

Beantwortung/Unterbrechung eines Anrufs: einmal kurz die mittlere Taste drücken, um eingehende Anrufe zu beantworten oder das Gespräch zu unterbrechen.

Anruf abweisen: Die mittlere Taste [3] drücken und 2 Sekunden gedrückt halten, um eingehende Anrufe abzuweisen.

Letzte Rufnummer neuerlich wählen: zweimal hintereinander schnell die mittlere Taste [3] drücken, um automatisch die letzte auf dem Telefon eingegebene Rufnummer neuerlich zu wählen.

Virtueller Assistent: die mittlere Taste [3] drücken und ca. 2 Sekunden gedrückt halten, um den Virtualen Assistenten auf dem verbundenen Telefon zu rufen, "Siri" für Apple Geräte und "Google Assistant" für Android Geräte.

6. Kopplung mit 2 Bluetooth® Geräten gleichzeitig

Die In Ear Kopfhörer Speak Day/Night können gleichzeitig mit einem SMARTPHONE und einem weiteren Bluetooth® Gerät (z.B. TABLET) gekoppelt werden.

Diese Funktion ist nützlich, wenn Sie z.B. einen Film sehen und zugleich die Verbindung für eingehende Telefonate auf Ihrem Smartphone aktivieren wollen.

- Vorgangsweise:
- Zuerst die Verbindung zwischen den In Ear Kopfhörern Speak Day/Night und dem SMARTPHONE herstellen;
 - wenn die Kopfhörer verbunden sind, das Bluetooth® Ihres SMARTPHONE deaktivieren;
 - Bluetooth® auf dem zweiten Gerät, das Sie verbinden wollen, aktivieren (die Kopfhörer befinden sich bereits im Verbindungs-Modus) und die Kopplung des zweiten Geräts vornehmen;
 - Bluetooth® Ihres SMARTPHONE wieder aktivieren und die Verbindung zu den Kopfhörern manuell herstellen, indem Sie auf der Liste der Bluetooth®-Geräte die Zeile "Speak Day BT/Night BT" berühren.

7. LED-Anzeige

Die LED-Anzeige [1] gibt durch die Farben und die Art des Blinksignals nützliche Informationen zum Funktionszustand der In Ear Kopfhörer.

LED-Anzeige	Stand
ROT fix	Aufladen: Die rote LED-Anzeige leuchtet während des Ladevorgangs
BLAU langsames Blinken	Bluetooth®-Verbindung aktiv: die blaue LED-Anzeige blinkt langsam (alle 5 Sek.)
BLAU/ROT abwechselnd	Die In Ear Kopfhörer sind bereit zum Pairing, abwechselnd rotes und blaues Blinksignal

8. Technische Merkmale

Dimension Driver	10mm
Impedanz Speaker	16Ω
Frequenzantwort:	20Hz÷20K Hz
Sensitivity - In Ear Kopfhörer	91 ± 3dB
Bluetooth®- Version	Bluetooth V5.0
Verwendete RF Frequenzen	2.400 GHz ÷ 2.4835 GHz
Maximale RF Leistung	< 2.5mW e.i.r.p.
Übertragungsbereich	bis zu 10 Metern (im Freien)
Batterie	Aufladbar, Lithium-Ionen, 3,7V, 60mAh
Ladestrom Batterie	output DC 5V/500mA USB/PC
Ladezeit	1 Std.
Bedienung	Bis zu 4 Stunden (*Anm.1)
Betriebstemperatur	0°C ÷ 40°C

Anm.1: nach komplettem Aufladen der Batterie, Bluetooth®-Verbindung, bei ununterbrochener Reproduktion bei 25°C.

9. Anmerkungen

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKÄRUNG

Der Hersteller Meliconi S.p.A. erklärt, dass der In Ear Kopfhörer Bluetooth Speak Day BT/Night BT, Richtlinie 2014/53/EU (RED) entspricht.

Den vollständigen Text der EU Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse:

www.meliconi.com/doc/speakDayBT_NightBT

10. Entsorgung des Produktes und der Batterie



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehalters weist darauf hin, dass das Produkt der EU-Richtlinie 2012/19/EU entspricht. Das Produkt muss am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden. Nach Gebrauch muss es zu einer geeigneten Abfallentsorgungsstelle oder zurück zum Händler gebracht werden. Eine korrekte Mülltrennung hilft dabei, mögliche negative Auswirkungen auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung bzw. das Recycling von Materialien. Bei einer illegalen Entsorgung des Produkts sind gesetzliche Strafen vorgesehen.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt eine aufladbare Batterie enthält, die gemäß der EU-Richtlinie 2013/56/EU nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Nach Gebrauch muss das Produkt zu einer geeigneten Abfallentsorgungsstelle oder zurück zum Händler gebracht werden.

ES - MANUAL DE USO / Meliconi SPEAK DAY BT/NIGHT BT

- [1] Toma de recarga Micro USB con protección de goma (USB)
- [2] Botón [VOLUMEN +] / (pista siguiente)
- [3] Botón [ON/OFF] [Play/Pause] / control llamadas
- [4] Botón [VOLUMEN -] / (pista anterior)
- [5] Piloto LED bicolor rojo/azul
- [6] Micrófono (MIC)

Advertencias de seguridad

- No exponer los auriculares a temperaturas excesivamente altas o bajas: evitar dejarlos al sol, en el coche o en lugares calurosos o demasiado fríos.
- No exponer los auriculares al agua o a otros líquidos: no sumergirlos y no exponerlos a gotas, salpicaduras o exceso de humedad;
- Evitar dañar los auriculares con caídas o golpes;
- En caso de avería, no intentar abrir o reparar los auriculares: acudir a un centro de asistencia cualificado;
- El producto contiene baterías de litio no sustituibles por el usuario. En caso de que sea necesario eliminar el producto, o al final de su vida útil, consultar el apartado "Eliminación del producto" de este manual;
- El producto cumple las normativas vigentes en materia de exposición humana a campos electromagnéticos;
- Precaución en caso de que se utilice marcapasos: el producto se debe mantener a una distancia superior a 10 centímetros del aparato para evitar posibles interferencias;
- El producto no es un juguete: no se debe dejar al alcance de los niños o los animales domésticos.

Seguridad para el oído



Para evitar posibles daños en el oído, no utilizar los auriculares con el volumen alto durante periodos de tiempo prolongados. En determinadas circunstancias, se debe reducir el volumen o interrumpir la escucha para evitar que el sonido pueda distraer y/o cubrir los ruidos del ambiente del alrededor generando situaciones peligrosas.

Contenido del envase

- Auriculares estéreo Speak Day/Night
- Cable de recarga (USB – micro USB)
- Manual de instrucciones

1. Presentación

Los auriculares inalámbricos MySound Speak Day BT/Night BT permiten:

- escuchar música sin cables;
- realizar llamadas con el smartphone sin utilizar las manos (función manos libres);
- pasar automáticamente a la recepción de una llamada mientras se escucha música.

2. Recarga de la batería

Durante la fase de recarga de la batería, no utilizar los auriculares.

Antes de utilizar los auriculares realizar una recarga completa (aprox. 2h).

- Introducir el conector micro USB del cable en dotación en la toma de recarga micro USB [1];
- Introducir el otro extremo del cable USB en un puerto USB disponible (se puede usar, por ejemplo, un ordenador encendido o un cargador USB para teléfono);
- Cuando los auriculares se están cargando, el piloto LED [5] está de color rojo;
- Cuando los auriculares están completamente cargados, el piloto LED [5] se apaga.

3. Asociación de los auriculares con el teléfono móvil

1. En el primero uso de los auriculares Speak Day BT/Night BT con un dispositivo Bluetooth® es necesario realizar la operación de asociación. Mantener pulsado durante aproximadamente 5 segundos el botón central [3] de los auriculares hasta que se vea intermitente el LED [5] de forma alterna azul y rojo. Después soltar el botón central: el LED continúa intermitente
 2. Activar la función de Búsqueda de Dispositivos Bluetooth® en el teléfono. Comprobar que el teléfono tenga la opción "visible a todos" activada;
 3. En el teléfono, revisar la lista de dispositivos Bluetooth® encontrados y buscar Speak Day BT/Night BT;
 4. Seguir las instrucciones en la pantalla del teléfono para asociarlo a los auriculares Speak Day BT/Night BT (consultar el manual del usuario del dispositivo para más información);
 5. En caso de que se pida una contraseña, introducir "0000" (4 veces cero, no necesaria para dispositivos recientes).
- Una vez completada la asociación, los auriculares se conectan automáticamente al teléfono si están encendidos y se encuentran dentro del alcance del Bluetooth® (aproximadamente 10 metros).

4. Encendido y apagado de los auriculares

1. Encender los auriculares pulsando y manteniendo pulsado (aproximadamente 3 segundos) el botón central [3] hasta que el LED azul [1] se ilumine. Un tono sonoro creciente confirma la operación;
2. Apagar los auriculares pulsando y manteniendo pulsado (aproximadamente 3 segundos) el botón central [3] hasta que el LED rojo [5] se ilumine. Un tono sonoro decreciente confirma la operación.

5. Uso de los mandos de música y de llamada

Control de volumen: en modo música o conversación, pulsar brevemente el botón VOLUMEN - [4] para disminuir el volumen; para aumentar el volumen, pulsar brevemente el botón VOLUMEN + [2] (un tono sonoro informa de que se ha alcanzado el volumen máximo).

Cambiar de pista: en modo música, pulsar y mantener pulsado durante 2 segundos el botón VOLUMEN + [2] hasta que la reproducción pase a la pista siguiente, o pulsar y mantener pulsado durante 2 segundos el botón VOLUMEN - [4] hasta que la reproducción pase a una pista anterior (cuando esté disponible).

Pause / Play: Durante la reproducción, en modo de música, pulsar brevemente el botón central [3] para ponerla en pausa. Pulsar de nuevo para volver a activar la reproducción de la pista actual.

Respuesta / interrupción de llamadas: Pulsar brevemente una vez el botón central [3] para responder a las llamadas entrantes o para terminar la conversación.

Rechazar llamada: Pulsar y mantener pulsado durante 2 segundos el botón central [3] para rechazar las llamadas entrantes.

Volver a marcar el último número al que se ha llamado: pulsar dos veces en secuencia rápida el botón central [3] para volver a marcar automáticamente el último número de teléfono marcado en el teléfono conectado.

Asistente Virtual: pulsar y mantener pulsado unos dos segundos el botón central [3] para acceder al Asistente Virtual en el teléfono conectado, "Siri" para los dispositivos Apple y "Google Assistant" para los dispositivos Android.

6. Asociación a 2 dispositivos Bluetooth® simultáneamente

Los auriculares Speak Day/Night se pueden asociar simultáneamente a un SMARTPHONE y a otro dispositivo de audio Bluetooth® (por ej., TABLET). Esta función es útil, por ejemplo, para ver un vídeo y, al mismo tiempo, mantener la conexión con el smartphone para recibir llamadas.

- Seguir los pasos siguientes:
- Realizar primero la asociación de los auriculares Speak Day/Night con el SMARTPHONE;
 - Una vez asociados, desactivar el Bluetooth® del SMARTPHONE;
 - Encender el Bluetooth® en el segundo dispositivo que se debe asociar (los auriculares ya están en modo asociación). Después realizar la asociación con el segundo dispositivo;
 - Volver a encender el Bluetooth® del SMARTPHONE y realizar manualmente la conexión con los auriculares tocando la voz "Speak Day BT/Night BT" en la lista de dispositivos Bluetooth®.

7. Piloto de LED

El piloto de LED [1] ofrece una indicación útil del estado de funcionamiento de los auriculares a través del color y del modo de intermitencia.

Piloto LED	Estado
ROJO fijo	Recarga: el LED rojo está encendido durante la recarga
AZUL intermitente lento	Conexión Bluetooth® activa: el LED azul parpadea lentamente (cada 5s)
AZUL/ROJO alternos	Los auriculares están listos para la asociación. Las luces roja y azul se encienden intermitentes de forma alterna

8. Características técnicas

Tamaño Driver	10mm
Impedancia altavoz	16Ω
Respuesta en frecuencia	20Hz÷20K Hz
Sensibilidad - Auricular	91 ± 3dB
Versión Bluetooth	Bluetooth V5.0
Frecuencias utilizadas RF	2.400 GHz ÷ 2.4835 GHz
Máx. potencia RF	< 2.5mW e.i.r.p.
Intervalo de transmisión	hasta 10m (campo abierto)
Batería	Recargable, iones de Litio, 3,7V, 60mAh
Corriente de carga de batería	salida CC 5V/500mA USB/PC
Tiempo de carga	1 hora
Uso	Hasta 4 horas (*Nota1)
Temperatura operativa	0°C ÷ 40°C

*Nota1: tras la recarga completa de la batería, conexión Bluetooth®, en reproducción continua a 25°C.

9. Notas

Declaración de conformidad simplificada

El fabricante, Meliconi S.p.A., declara que el tipo de aparato de radio Auricular Bluetooth Speak Day BT/Night BT cumple la Directiva 2014/53/EU (RED).

El texto completo de la Declaración de Conformidad UE está disponible en la siguiente dirección:

www.meliconi.com/doc/speakDayBT_NightBT

10. Eliminación del producto y baterías



El símbolo del contenedor tachado indica que el producto cumple la Directiva comunitaria 2012/19/EU. El producto, al final de su vida útil, se debe recoger por separado respecto a los demás residuos. Al final del uso, se deberá enviar a un centro de recogida separada o entregar al vendedor. Una recogida separada adecuada contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece el reciclaje de los materiales. Se prevén sanciones legales en caso de eliminación ilegal del producto.



Este símbolo indica que el producto contiene una batería recargable integrada que está sujeta a la Directiva europea 2013/56/UE y, por tanto, no se puede eliminar junto con los residuos domésticos normales. Hay que llevar el producto a un centro de recogida separada adecuado o entregárselo al vendedor.